

الباب الأول

المقدمة

الفصل الأول: خلفية البحث

المجتمع الإندونيسي هو مجتمع متعدد اللغات، بصرف النظر عن اللغة الموحدة (اللغة الإندونيسيا) التي تستخدم على الصعيد الوطني في التواصل لتالوحدة الأمة الإندونيسيا، هناك المئات من اللغوي العامية التي يستخدمها أعضاء هذا المجتمع العامية لأغراض إدراج. (نادية، ٢٠١٧). قال إن إندونيسيا بلد غني باللغوي العامية. يمكن ملاحظة أن هذا البلد لديه عدد من اللغوي العامية يصل إلى ٦٥٢ لغة منتشرة في جميع أنحاء إندونيسيا. يمكن القول أن المجتمع الإندونيسي مجتمع متعدد اللغات. في مجتمع متعدد اللغوي يتمتع بتفاعل عالي، يميل أعضاء المجتمع إلى استخدام لغتين أو أكثر وفقًا لاحتياجاتهم. سيساعد استخدام لغتين عند التواصل في تحقيق أهداف الاتصال. ومع ذلك، لا يمكن إنكار أنه لا يزال هناك الكثير من الناس في إندونيسيا يتحدث لغة واحدة فقط. على سبيل المثال، يمكننا أن نرى أولئك الذين يعيشون في المناطق الداخلية ولم يتأثروا بالتأثيرات الثقافية الخارجية. تسمى قدرة الشخص على إتقان لغتين ثنائي اللغة والشخص الذي يتحدث أكثر من لغتين يسمى أحادي اللغة (الشاير، ٢٠١٢).

البشر مخلوقات اجتماعية لا يمكن فصلها عن التفاعل والتواصل مع الآخرين في مختلف الأنشطة اليومية، لأن تلك اللغة تلعب دورًا مهمًا كوسيلة معقدة للتواصل. هناك ظاهرة نواجهها غالبًا في المجتمع وهو استخدام لغات مختلفة ومختلفة وفقًا للخلفيات الثقافية والمهنية لكل منها. يمكن أن نفهم بعبارات بسيطة أن الحدث التخليط اللغوي (codemixing) هي عندما يقوم شخص ما بإدراج عناصر من لغة أخرى (الإندونيسيا، اللغة الأم) إلى اللغة العربية. بالإضافة إلى التخليط اللغوي العامية مع الإندونيسيا، يمكن أن يحدث استخدام هاتين اللغتين بين اللغوي الأجنبية (اللغة العربية). يُعرف التخليط اللغوي استخدام لغتين باسم تخليط اللغوي. يعتمد التخليط اللغوي الذي يحدث على خلفية المتحدث وشركاء الكلام والسياق في الخطاب. (مطمنة ٢٠٠٨: ٢٨) يشير التخليط اللغوي هذا إلى المتغير في اللغة المستخدمة (مالابار، ٢٠١٥: ٤٦).

بالنسبة إلى (ماكي وفيشمان في الشاير و أغوستينا، ٢٠١٠: ٨٤) يُعرف اللغوي بأنه استخدام لغتين من قبل المتحدث في تفاعله مع الآخرين بالتناوب. اللغة ليست من أعراض اللغة، ولكن طبيعة (شخصية) استخدام اللغة للأشخاص الذين يمكنهم استخدام كلتا اللغتين تسمى وباهاساوان. في التفاعلات الاجتماعية اليومية، استخدم المتحدث عن غير قصد مجموعة متنوعة من اللغوي. (نوجروهو، ٢٠١١) اختيار اللغة هو عرض في الجانب اللغوي لأنه يوجد في الذخيرة أكثر من لغة واحدة. توجد

عناصر في تخليط اللغوي مثل الصوتيات والمورفيمات والكلمات والجمل التي لها شكل وتوزيع وتكرار عناصر اللغة هذه. تنص على أن مجموعة متنوعة من اللغة غير الرسمية تتغير في المتحدث وشركاء الكلام المعروفين أنهم على دراية بمواقف الاسترخاء.(مولياني وهاريانتي، ٢٠١٥: ٤٨).

في بعض الأحيان ينتج عنه التخليط اللغوي وتغييرات في التعليمات البرمجية يتم إجراؤها بلغات أخرى. (روزنا نينغسي ٢٠١٩: ٢٦). بالإضافة إلى، (مولينا وآخرون ٢٠١٨) ضافة تخليط اللغوي هي حدث تخليط لغتين أو أكثر في موقف أو سياق معين. يهدف التخليط اللغوي هذه إلى إضافة الوضوح للسياق أو الغرض المطلوب نقله في الاتصال.

بالإضافة إلى، (الشاير ٢٠١٢: ٦٩) يوضح أنه في التخليط اللغوي يوجد رمزان أو أكثر يتم استخدامهما معًا بدون سبب لأنه لا يحدث في موقف رسمي. نادرًا ما يتم استخدام تخليط اللغوي في المواقف الرسمية، وإذا تم استخدام التخليط اللغوي في المواقف الرسمية، فإن السبب في ذلك هو عدم وجود تعبيرات مناسبة في اللغة المستخدمة، لذلك من الضروري استخدام كلمات أو لغات العامية أو أجنبية (اللغة العربية). التخليط اللغوي هو استخدام المتزامن لرمزين أو لغتين في المواقف العرضية تحدث أحداث التخليط اللغوي نتيجة لعدة عوامل, أحدها خصائص السماعات. يتماشى هذا مع الرأي القائل بأن

سبب تخليط اللغوي يرجع إلى عدم إتقان المفردات من قبل المتحدث، بحيث يبحث عن الكلمات التي لها نفس المعنى من اللغوي الأخرى. يؤدي حدوث التخليط اللغوي على الأقل إلى إدراج كلمات من لغات أخرى تشغل وظيفة واحدة. (ورداني ٢٠١٧: ٧٥). وبالتالي يمكن استنتاج أن التخليط اللغوي يركز بشكل أكبر على استخدام وحدات اللغة في اللغوي الأجنبية بناءً على الموقف أو البيئة.

اللغة العربية هو إحدى اللغوي الرسمية في العلم وتتميز عن غيرها من اللغوي في العالم لأن اللغة العربية هي لغة الدين وهي اللغة التي يستخدمها القرآن والحديث كمصدر للتعليم الإسلامية. من أجل جعل الكليات الدينية الإسلامية مركزًا لتنمية الطالبات المتميزين أكاديميًا وأخلاقيًا. اللغة العربية ليست لغة دينية فحسب، بل تُستخدم أيضًا كوسيلة للتواصل، وبصرف النظر عن تلك اللغة العربية توفر أيضًا الكثير من المفردات للغات الأخرى التي يمكن تبنيها أو استيعابها على النحو الذي تعنيه الإندونيسيا. لم يعد يتم التقليل من أهمية اللغة العربية، فقد حظيت اللغة العربية باهتمام الجمهور العام. في تطورها، لا يتم تدريس اللغة العربية حاليًا في البيئات غير الرسمية مثل المدارس الداخلية الإسلامية فحسب، بل تم تطويرها في أماكن رسمية مثل المدارس العالية، وخاصة تحت رعاية المؤسسات، مثل المدرسة الإسلامية، والتي تعادل المدارس الابتدائية والمدرسة

الثانوية والمدرسة العالية. حتى اليوم، تفتح العديد من الجامعات الحكومية والخاصة تخصصات في اللغة العربية.

إحدى المدرسة التي تطبق تعليم اللغة العربية هي المدرسة العالية بمعهد الوحدة بومبانا، التي يتكون تعلمها من جزأين، هما التعلم الرسمي والتعلم غير الرسمي. وأخذ الباحث البيانات في بيئة غير رسمية.

يتألف لطالبات المدرسة العالية بمعهد الوحدة بومبانا من اثني عشر طالبًا في الفص العاشر، واثني عشر طالبًا في الفصل الحادي عشر، وطلاب الفصل الثاني عشر من خريجي الفصل الثالث عشر من المدرسة المدارس الابتدائية والمدرسة الثانوية. وفي الوقت نفسه، هناك مدرسان يقومان بتدريس اللغة العربية في المدرسة، وهما ستي خليجية أكبر جبا المعلم هو خريج اللغة العربية في جامعة الأزهر ماكاسار والمعلم ستي خليجية خريجة مدرسة ابتدائية دار السلام، المدارس الابتدائية ٦ بوليانج تيمور، و المدرسة العالية ١٠ بومبانا. المعلم خريج اللغة العربية في جامعة ماكاسار.

يتم استخدام المحادثة باللغة العربية في المواقف التي يكون فيها لطالبات في خارج الفصل الدراسية أو في بيئة المدرسة بمعهد الوحدة بومبانا. في المحادثة باللغة العربية هي قاعدة تطبقها المدرسة بحيث محادثة الطالبات دائمًا باستخدام اللغة العربية في المحادثة اليومية.

بناءً على الملاحظات الأولية التي قدمتها الباحثة بخصوص عوامل التخليط

اللغوي في محادثة اللغة العربية الذي يحدث في لطالبات المدرسة العالية بمعهد الوحدة

بومبانا. يستمع الباحث مباشرة في محادثة لطالبات الذين يستخدمون التخليط اللغوي في

التحدث. مثل:

a) hayya mandre di kantin

b) hayya ukhty

في الأساس لا يزال الطالب يقوم بالتخليط اللغوي في التحدث باللغة العربية وفي الملاحظة

الأولية لم يأخذ الباحثة الكثير من البيانات لأنه لم يسمح هؤلاء لطالبات بالدخول

والتفاعل بحرية مع هؤلاء الطالبات. (الملاحظة: ٢، ٣ مارس ٢٠٢١).

بالإضافة إلى ذلك، قابلت الباحثة أحد المعلم، بخصوص عوامل التخليط اللغوي

في محادثة اللغة العربية التي لا يزال لطالبات يقومون بالتخليط اللغوي في التحدث باللغة

العربية مثل:

a) 'afwan ya sis' afwan ya'.

b) "la ba'sa ika, yantai aja".

a) uuridu buah-buahan.

يحدث هذا لأن لطالبات يتقنون أكثر من لغة واحدة. وعندما التخليط اللغوي

في محادثة لطالبات اللغة العربية باللغوي الإندونيسيا واللغوي العامية في الفصل وخارجه

إذا كان المعلم يعرفها فسيتم منح الطالبات عقوبة. تم القبض عليها من قبل المعلم فسيتم معاقبة الطالبات وفيما يتعلق بجهود المعلم في حل مشكلات التخليط اللغوي في محادثة اللغة العربية لطالبات العالية بمعهد الوحدة بومبانا. أي قيام المعلم بإعطاء عقوبة لطالبات الذين يخالفون القواعد على شكل القلادة المكتوبة "(لا يمكن التحدث باللغة الإندونيسيا). ويتم اعطاء لطالبات المسؤولية الكاملة عن أنفسهن وكذلك توفير علم التنجيم لطالبات الذين يتحدث اللغة العربية كل يوم.

وأخذ الباحثة البيانات في بيئة غير رسمية لأنه في هذه البيئة غير الرسمية كان لطالبات تحدث باللغة العربية، بينما في البيئة الرسمية عند تعلم اللغة العربية، كان يُطلب من طالبات التحدث باللغة العربية. وعند تغيير في محادثة اللغة العربية لطالبات العالية بمعهد الوحدة بومبانا، يُسمح لطالبات ان تتحدث وتستخدم اللغة الإندونيسيا. من أجل التكيف مع الموضوعات التي يدرسونها ويُسمح لطالبات. كلاهما يمكن أن يسمع، بصرف النظر عن أن لطالبات بالتحدث باللغة العربية. بخصوص جهود المعلم في حلّ مشكلات تخليط اللغوي في محادثة اللغة العربية لطالبات المدرسة العالية بمعهد الوحدة بومبانا، إعطاء العقوبة, إعطاء الدافع, إعطاء, المدح.

هذه حقيقة، أن معظم لطالبات المدرسة العالية بمعهد الوحدة بومبانا يتحدث عموماً لغتين على الأقل، وهما اللغة الأم التي تم تعلمها منذ الولادة واللغة الوطنية التي يتم

تدريسها بمعهد. ومن هنا جاءت الخلفيات المختلفة لطالبات في تعلم اللغوي الأجنبية.
عند التحدث باللغة العربية، على سبيل المثال، لا يتم إدراجها بشكل متكرر مع
الكلمات أو التعبيرات من لغتهم الأم أو الإندونيسيا (المقابلة ٢، ٣ مارس ٢٠٢١).

كانت البيانات التي تمت دراسته لطالبات المدرسة العالية بمعهد الوحدة بومبانا،
وما زالت تخطيط اللغوي في محادثة اللغة العربية، نظرًا لتخطيط اللغوي لخلفيات الطالبات،
بالطبع، كان محادثة التخطيط اللغوي أمرًا لا مفر منه في عملية محادثة. إما بين
الإندونيسيا واللغة العربية كلغة أجنبية، أو بين لغة العامية كلغة الام.

بناءً على الوصف أعلاه، فقد اهتمت الباحثة بإجراء بحث حول التخطيط اللغوي
في محادثة اللغة العربية لطالبات المدرسة العالية بمعهد الوحدة بومبانا الخلفيات الطالبات
المختلفة. ولذلك تشعر الباحثة بالحاجة الكاتب إلى إجراء بحث باستخدام العنوان.

التخطيط اللغوي في محادثة اللغة العربية لطالبات المدرسة العالية بمعهد الوحدة
بومبانا".

الفصل الثاني: تحديد المشكلات

١. شكل من أشكال تخطيط اللغوي في محادثة اللغة العربية لطالبات المدرسة العالية

بمعهد الوحدة بومبانا.

٢. العوامل المؤثرة في تخطيط اللغوي في محادثة اللغة العربية لطالبات المدرسة العالية

بمعهد الوحدة بومبانا.

٣. جهود المعلم في حلّ مشكلات التخليط اللغوي في محادثة اللغة العربية لطالبات

المدرسة العالية بمعهد الوحدة بومبانا.

الفصل الثالث : مشكلات البحث

من خلفية المشكلات، تمكن الباحثة أن تحداث المشكلات :

١. كيف شكل التخليط اللغوي في محادثة اللغة العربية لطالبات المدرسة العالية

بمعهد الوحدة بومبانا.؟

٢. كيف العوامل التي تؤثر تخطيط اللغوي في محادثة اللغة العربية لطالبات المدرسة

العالية بمعهد الوحدة بومبانا.؟

٣. كيف جهود المعلم في حلّ مشكلات تخطيط اللغوي في محادثة اللغة العربية

لطالبات المدرسة العالية بمعهد الوحدة بومبانا.؟

.٤

الفصل الرابع : أهداف البحث

بناءً على تحديد المشكلات، تكون أهداف البحث كما يلي:

١. لمعرفة كيف الشكل التخليط اللغوي في محادثة اللغة العربية لطالبات المدرسة

العالية بمعهد الوحدة بومبانا.

٢. لمعرفة العوامل التي تؤثر التخليط اللغوي في محادثة اللغة العربية لطالبات المدرسة

العالية بمعهد الوحدة بومبانا.

٣. لمعرفة جهود المعلم في حل التخليط اللغوي في محادثة اللغة العربية لطالبات

المدرسة العالية بمعهد الوحدة بومبانا.

الفصل الخامس: فوائد البحث

فوائد هذا البحث من الناحية النظرية هي كمايلي :

أ. النظرية

١ كمقرنة بين النظرية ثم الحصول عليها من منصة الحاضرة مع الحقائق في المجال

٢ من المتوقع أن تضيف نتائج هذه الدراسة إلى المخزون المعلم للأدب كمصدر

لقراءة الدراسات النوعية. وتقديم مساهمة فكرية في شكل نظرة ثابتة على

مستوى إتقان اللغة في المدرسة العالية بمعهد الوحدة بومبانا.

ب. فوائد العملية

١. من المتوقع أن تكون نتائج هذه الدراسة وسيلة للباحث لتدريب أنفسهم وتحسين مهارات التفكير من خلال البحث العلم.

٢. كعمل يضاف إلى كنوز مكتبة المعهد الجامعة الإسلامية الحومية الكنداري

وأن يصبح مرجعاً للجيل القادم، وخاصة برنامج دراسة التربية اللغة العربية واللغة، فضلاً عن تطوير البحوث السابقة.

٣. كمواد إعلامية المدرسة بمعهد الوحدة بومبانا المتعلقة التخليط اللغوي في

محادثة اللغة العربية

الفصل السادس: تحديد المصطلحات

لتجنب سوء الفهم في إدراك عنوان هذه الدراسة، قدمت الباحثة قيوداً داخلية

شكل، على النحو التالي:.

١. التخليط اللغوي والمقصود هذه الدراسة في المحادثة اللغة العربية لطالبات

المدرسة العالية بمعهد الوحدة بومبانا الذي يقوم به التي تخليط باللغوي

الإندونيسية والإنجليزية واللغوي العامية مثل بوجيس ومنى وبطون اللغوي.

٢. محادثة باللغة العربية، والمقصود في هذه الدراسة، هي المحادثة باستخدام اللغة

العربية الذي يقوم به لطالبات العربية المدرسة العالية بمعهد الوحدة بومبانا عندما

يكونون خارج الفصل الدراسية أو في بيئة غير رسمية. المحادثة باللغة العربية في

المحادثة هي قاعدة صادرة عن المدرسة تتطلب من جميع الطالبات المحادثة دائمًا باستخدام اللغة العربية في الأنشطة اليوم.

